











Slovenijo je pripeljal 17. Vlak bratstva in enotnosti V Slovenijo je pripeljal 17. Vlak bratstva in enotnosti V Slovenijo

# Prišli smo, da razširimo in

»Živim samo za trenutek, ko bo lokomotiva zapiskala in bo vlak potegnil proti Sloveniji,« je pred dnevi pisala Ljiljana iz Valjeva Zori v Kranj. Milena Kompare pa je v Kranju tisto noč pred prihodom Vlaka oživljala spomine in napisala še eno pesem o vlaku, ki jih je pred 46 leti popeljal z Gorenjske v neznano...

Tako težko se pričakujejo stari, pravi prijatelji, ki jih družijo toliko spominov, toliko skupnega.

Pripeljal je ta dolgo in težko pričakovani vlak. Blizu 2000 gostov je prišlo iz 36 srbskih občin. V Krškem smo jim Slovenci pripravili sprejem, da prijatelji Srbi verjeti niso mogli. In potem sprejemi na vsaki postaji posebej, na Gorenjskem, v Škofji Loki, v Kranju, Lescah in na Jesenicah. Folklorne skupine, godbe na pihala, medica v gorenjskih frakeljčkih, rdeči nageljni in poljubi, objemi, prijateljsko stiskanje rok. Nobeno oko ni ostalo suho...

Svoje goste so gostitelji odpeljali na svoje domove, potem so skupno obiskali Škofje-ločani Primorsko, Kranjčani Jezersko, Tržičani Begunje in Bled, Jeseničani Kranjsko goru. Lepo je bilo vsem, kajti tudi vreme je držalo z njimi. Lepe spomine bodo odnesli s seboj. A veliko se jih spominja onih Vlakov, ko so bili gostje in gostitelji vseh petih gorenjskih občin skupaj, nekoč v Vratih, pred leti na pikniku v Škofji Loki. To, pravijo, nas družijo še bolj, morda priredite Gorenjci kdaj še kaj podobnega.

Bomo, tudi to še pride...

Ne moremo pozabiti Ljubelja. Marsikdo ni vedel, da je Slovenija tudi imela svoje koncentracijsko taborišče, podružnico Mauthausna. Pretrpeli smo mi vsi veliko. Tega ne smemo pozabiti, to morajo vedeti tudi mladi... Skozi Vlak bratstva bodo naslednje generacije spoznavale vso našo zgodovino, vse naše trpljenje.

V noč temno je zapeljal vlak  
s potniki brez vozniških kart,  
možje, žene, kup otrok,  
usi so ostali praznih rok.

Pregnani s svojih so domov,  
bo kdo sprejel jih spet pod krov,  
jih stiska bolj in bolj pesti,  
v temi pa strah preži, preti.

So res sami,  
jih prav noben ne bodri,  
le mrk stražar ob njih stoji.

Postaja končna ni jim znana,  
pa saj vsak čas bo že Ljubljana,  
tam lučke že so zagorele  
in iskre upanja spet vnele.

Vzdolž proge narod klen stoji,  
vsi so prišli se poslovit,  
s pogumom svojim jih bodrit.

Zdaj ne preti nič več tema  
in stiska skoraj je prešla  
in vlak na sever ne brzi,  
na jug: tam so prijatelji!

Milena Kompare, Kranj



udi Ljiljano iz Valjeva je vlak pripeljal v Kranj.



obra je tale vaša slovenska medica.



vsakim Vlaku prihaja več mladih.

## Srbski gostje na Jesenicah in v Radovljici

Jesenice, Radovljica, 6. junija: — »Vlak bratstva in enotnosti je odlična zamisel in uresničuje svoj smisel, zato se mora nadaljevati in ohraniti, tradicijo pa prenašati na mlade«

Svoje drage goste iz Srbije so na železniški postaji na Jesenicah prisrčno sprejeli Jeseničani, v Lescah pa Radovljčani. Kaj so povedali nekateri izmed njih?



Radmila Stevanović iz Beograda: »Že tretjič sem se pripeljala z Vlakom bratstva in enotnosti v Slovenijo in tako kot vselej doslej sem navdušena. Moji gostitelji, družina Igorja Kovačiča iz Radovljice, me vedno sprejme odprtega srca in nadvse gostoljubno. Želim le, da bi še prišla v Slovenijo in prisrčno vabim svoje gostitelje k meni Beograd.«



Miroslav Novaković iz Valjeva: »Prvič sem se pripeljal z vlakom bratstva na Jesenice, zato sem se precej pod vtisom izredne dobrodošlice, ki so jo priredili slovenski prijatelji na vseh železniških postajah. Niti predstavljati si nisem mogel, da je lahko toliko navdušenja in prijateljstva. Pohvalil bi rad govor vašega republiškega predsednika SZDL Smoleta v Krškem, saj je bil v svojem govoru zares kratek in nadvse jedrnato.«



Mileva Pekmezović iz Valjeva: »Že deset let se obiskujemo: naša družina in družina Darka Kučina iz Radovljice. Take vezi so edinstvene in edine pristne, ki jih poznam med bratskimi jugoslovanskimi narodi. Nikdar, zares nikdar ne bi smeli dovoliti, da se ta vlak ustavi, kajti strahot vojne ne smemo nikdar pozabiti, tradicijo bratstva pa vcepiti tudi mladim.«



Miloš Vasiljević iz Valjeva: »Na Jesenice nas prihaja 96 nekdanjih gostiteljev izseljencev s tega območja. Sam sem enostavno navdušen nad sprejemom, preživel pa bom nekaj dni pri Ivanovičevih na Hrušici. Vlak ima svoj smisel in pomen, kajti predstavlja izredno čvrsto vez med dvema narodoma in je zato je še kako potreben tudi v prihodnje.«



Božidar Novaković iz Valjeva: »Potujem k Mariji in Valentinu Razinger na Breg pri Žirovnici. Dobro se še spominjam medvojnih časov v Podgorini, saj sem bil tedaj referent za namestitve in oskrbo slovenskih izseljencev. Enkrat sem že bil pri njih na Bregu, zdaj prihajam drugič, skupaj s sinom in vnukom, kajti mislim, da se mora ta odlična ideja vlaka bratstva še naprej nadaljevati in ohranjati.«

D. Sedej



Prelep dan je bil na Jezerskem in ob Planšarskem jezeru se je mimogrede razvilo poskočno kolo.



S sprejema pri predsedniku kranjske občinske skupščine.

## Prisrčno tudi v Trziču

Tržič, 5. junija — Vlak bratstva je pripeljal iz Srbije tudi 25 gostov, ki so prišli na obisk družinam v tržički občini. Predstavniki občine so jih pričakali v petek popoldan v Kranju in jih odpeljali v Tržič, kjer so jim pripravili v restavraciji nad avtobusno postajo priložnostni sprejem. Znanec in prijatelj, nekateri so mesto obiskali že nekajkrat zapored, pa drugim prebivalcem Valjeva, Smedereva in Zaječarja sta izrekla dobrodošlico predsednica občinske konference Socialistične zveze Marica Praprotnik in predsednik tržičke občinske skupščine Ivan Kapel.

Snidenje starih in novih znancev je bilo nadvse prisrčno. Preden so se gostje razšli po tržičkih družinah, smo tri izmed njih zaprosili za kratke izjave. Povedali so!



Časlav Tadić, upokojenec iz Donje Bukovice pri Valjevu: »Leta 1941 smo sprejeli v naš dom zakonca Ošabnik, ki sta bila pregnana v Srbijo. Tistih dni, polnih muk in tegob, ni moč pozabiti. A raje kot tega se spominjamo pristnega prijateljstva. Veseli smo vsakič znova, ko se snidemo. Navezali smo stike tudi z družino Ahačičevih, ker so njihovi medvojni gostitelji že pomrli. Tako se prijateljstvo širi, s starejših rodov prehaja na mlajše.«

Tudi moja hčerka je že obiskala Slovenijo.

Sprašujete, če je bila pot naporna. Sploh ne, k prijateljem ni nikoli predalec potovati. In prav zato se ta vlak ne bo nikdar ustavil!



Suzana Mitrović, učenka 7. razreda iz Zaječarja: »Sodelovala sem v nagradnem natečaju za najboljši spis o vlaku bratstva in enotnosti, ki je potekal po vseh solah naše občine. Napisala sem pesem z naslovom Druže, pruži mi ruku da sagradimo mostove od srca. Z njo sem zmagala in za nagrado odšla na pot v Slovenijo z vlakom.«

Tega sem zelo veselja, ne le zato, ker sem prvič tukaj, ampak tudi zato, ker bom tako v resnici skušala prestopiti in širiti most bratstva in prijateljstva. Prihajam k sovrstnici Klavdiji, katero bom šele spoznala, z njeno sosedo pa sva se že spoprijateljili med obiskom prebivalcev pobratenege mesta z našim v Zaječarju. Gotovo jo bom poiskala! Morda spoznam še druge prijatelje, s katerimi si želim dopisovati.«



Ilija Tadić, monter iz Valjeva: »Rojen sem po vojni, a starši so mi veliko pripovedovali o medvojnih dogodkih in vezeh s Slovenci do današnjih dni. Oče in mati sta že večkrat potovala z vlakom in obiskala svoja prijatelja Vido in Leona. Zaradi njune starosti sem se odločil, da se letos tudi sam peljem z njima. Prav je, da se znanstvo staršev prenese na mlade. Veseli me, da bom spoznal nove kraje in ljudi, saj sem doslej samo potoval skozi Slovenijo.«

Kakšno je bilo potovanje danes? Zame je bilo povsem novo doživetje. Nepozabni so sprejemi med potjo, bogat pa je tudi program med bivanjem pri gostiteljih. Se se vrnem k njim!»

S. Saje

je pripeljal 17. Vlak bratstva in enotnosti V Slovenijo je pripeljal 17. Vlak bratstva in enotnosti V Slovenijo je pripe

# utrdimo bratstvo in enotnost



Na kranjski železniški postaji je gostom zaplesala savska folklor.



V Škofji Loki smo goste iz Srbije pozdravili s kruhom in soljo.



Desimir Trnavac iz Gornjega Milanovca: »Dva sinova in dv snahi sem pripeljal s seboj k Puharjevim v Kranj.«

Vlak se je najprej ustavil v Škofji Loki

## Tu smo kot doma

Škofja Loka — Malo po četrti uri popoldne se je v petek vlak bratstva in enotnosti ustavil na železniški postaji v Škofji Loki, kjer so ga pričakali predstavniki družbeno političnih organizacij, mladi in pa številni prijatelji gostov iz Smederevske Palanke in Aleksandrovcva.

Prisrčni pozdravi, stiski rok in objemi ob ponovnem snidenju so preplavili škofjeloško železniško postajo. Našli so se, nekateri so se videli prvič, večina so se poznali. Po pozdravnih govorih so odšli na domove gostiteljev, tistih ki so se pred tolikimi leti zatekli v njihove domove v Srbiji. Seveda marsikdo od njih ni več živ, toda sprejeli so jih sinovi, hčere, vnuki.

Dva dni so si ogledovali Slovenijo, posebno pa kraje v škofjeloški občini. Bili so v tovarni Alpina v Žireh, v Postojnski jami, v partizanski bolnišnici Franja in tam, kamor so jih peljali gostitelji. V nedeljo zvečer pa so se zbrali skupaj vsi gostje iz Srbije in domačini, zapeli so in zaplesali.



**Miodrag Šaronjić, kulturni delavec iz Aleksandrovcva Župskog:** »Iz naše občine je prišlo v Slovenijo enainpetdeset potnikov, od tega trinštirideset v Škofjo Loko. Prišli so tisti, ki so med vojno sprejeli Ločane na svoje domove, ali pa njihovi potomci. Mi v Aleksandrovcvu še vedno ne vemo pravega števila ljudi, ki so bili med vojno pri nas, vendar se trudimo, da bi to raziskali. Seveda si želimo še več sodelovanja med občino Aleksandrovcva in Škofjo Loko, želimo si sodelovanja med mladimi, ki naj ohranijo te stike in naj se med seboj še bolj povežejo. Jutri imamo pogovor še s predstavniki družbenopolitičnih organizacij občine Škofja Loka, kjer bomo predlagali še več sodelovanja tako na kulturnem kot gospodarskem področju. Radi bi, da se ena izmed naših šol pobrati s šolo Padlih prvoborcev iz Žirov, več sodelovanja pa si želimo tudi z Žirovsko Alpino, saj Kopaonik postaja evropski zimski turistični center.«



**Zoran Marinović je bil gost Jožeta Levca iz Žirov:** »Čeprav so moji starši v Srbiji še živi, sem tokrat prišel v Slovenijo jaz. Mama, ded in oče so mi večkrat pripovedovali kako je bilo, ko so bili med vojno pri nas prijatelji iz Slovenije. Čeprav me takrat še ni bilo na svetu se sedaj počutim tukaj med njimi čisto domačega. Sprejeli so me medse in počutim se kot doma. Zdi se mi prav, da tudi potomci ohranjamo vezi in tako krepimo bratstvo in enotnost, ki bi se morala še bolj razvijati. Zato bom z veseljem še prišel v Škofjo Loko, rad pa bom tudi sprejel prijatelje pri nas doma.«



**Milica Damjanović iz Loznice je bila v Sloveniji že večkrat, tokrat pa je prišla prvič z vlakom bratstva in enotnosti:** »Pri nas v Loznici ni bilo veliko Slovencev, mi pa smo edina družina, ki stike še ohranjamo. Nekajkrat sem bila tu že s starši na obisku, nazadnje pred tremi leti. Pred dvema letoma so prišli z vlakom oni, tokrat pa sem prišla jaz. Prišla sem k Jelenc Pavlini na Golico. Ona je bila namreč s svojo mamo pri nas med vojno. Potem pa se je prijateljstvo še nadaljevalo. Ded ga je prenesel na mojega očeta, oče pa name.«

V Stanovnik Foto: G. Šinik



Tadići in Filipovići iz Valjeva, ter Janskovčevi iz Križev in Ošabniki iz Kranja so skupno obiskali Ljubelj

Najtesnejše so žive vezi

## Najmočnejše je tisto, kar doživljajo ljudje



**Petko in Ljiljana Leković, Paračin:** »Milan Stojković, doma od Bele Loze pri Našicah na Hrvaškem je bil med tistimi udeleženci vlaka bratstva pred leti ki v Paračinu niso našli svojih gostiteljev. Otroci so bili še med vojno, starši so pomrli, zdaj niso vedeli kam. Ponudil sem se, da jih vzamem jaz. Potem smo skupaj poiskali pravo družino, pri katerih so takrat živeli, to so Radosavljevići iz vasi Lebinje pri Paračinu. Zdaj smo prijatelji vsi. Mislim, da je to prijateljstvo, to bratstvo naše največje bogastvo. Niti naša Nova revija, niti naše pisanje v Nonu tu ne more nič. Naši otroci bodo nadaljevali to bratstvo in prijateljstvo. Prepričan sem, da gre za grupice poedincev, ki ne delajo šol, ki ne uspevajo v življenju, pa ne vedo, kako bi prišli do izraza in se lotevajo takih nizkotnosti, kot je bila anketa med mladimi in podobno. Najmočnejše je tisto, kar narod doživlja. To naj bo pravi izvir informacij. Če bi vprašali te fante in dekleta, ki so bili že kdaj z Vlakom bratstva, ne bi bile nikoli izgovorjene in zapisane take neumnosti, kot so bile.«



**Radisav Djordjević, podpredsednik Občinske konference socialistične zveze Kragujevac:** »Linam to srečo, da sem že tretjič pri vas. Vsa človeška toplina, ki ste nam jo izkazovali vso pot po Sloveniji in potem spet tu v Kranju, je znova potrdila naše prijateljstvo. Tokrat je Vlak najdaljši, kar 400 udeležencev ima več kot prejšnja leta. To je spontani odziv na vse tisto, kar se je pred kratkim dogajalo v Jugoslaviji. Se naprej moramo negovati tisto, kar je v Jugoslaviji najsvetejše — to je bratstvo in enotnost. Tudi tokratni vlak je

pripeljal uradne delegacije. Naša iz Kragujevca, iz Crvene Zastave se je dogovarjala o medsebojnem sodelovanju v Iskri Kibernetiki. Tudi tu se ustvarjajo žive vezi. Vlak sam prinaša mnogo tesnih človeških stikov, v katerih se spoznavamo, in če so bili prej morda še kje predsodki, jih ob takim srečanju odvržemo. Ostaja le želja za druženjem, za medsebojnim zblizevanjem in spoznavanjem.



**Izidor Nikolić iz Gornjega Milanovca:** »Očarale so me vaše Karavanke, sploh je Slovenija prelepa. Večkrat sem šel z Vlakom na Štajersko h Kirbišem. Deset Kirbišev je bilo med vojno pri nas oče, mati in 8 otrok. Delili smo zadnjo skorjo kruha. Sami nismo imeli dovolj, zato smo zbirali, vaščani so radi dajali ob Slovence. Vse smo naredili, da smo preživeli eni in drugi. Vsi Kirbiševi žive v Mariboru, le Jože v Kranju. Letos sem obiskal njega. Lepo ste nas dočkali. Danes smo bili na Ljubelju. Nisem vedel, da je bilo v Sloveniji tudi koncentracijsko taborišče. Veliko ste prestali tudi vi Slovenci. Vlak mora ostati tradicija. Brez bratstva in enotnosti ne bomo imeli lepega življenja.«



**Ljubinko Filipović, Valjevo:** »Z ženo Lepo sva gosta pri Ediju in Stanki Ošabnik v Kranju. Niso bili med vojno v naši hiši, temveč pri Tadićih. Nas je spoprijateljil sam vlak, kulturno sodelovanje ob Vlakih. Obe družini sta učiteljski. Edo je s svojimi pevskimi zbori prihajal v Valjevo. Sedemnajst let se že družimo. Komaj čakamo, da se srečamo. Mi smo v Slovenijo prihajali tudi posebej, z otroki. Zdjaj se izmenjavajo že tri generacije. Naša mladina je revolucionarna, v katerih stvareh ima celo prav, zato je treba sedeti in razpravljati o problemih. Pred kratkim so bili slovenski mladinci v Valjevu, za okroglo mizo so odprto razpravljali o vsem, kar jih teži. Prav je, da se spozna vsa ta naša mladina: Jeseniška osnovna šola je pobratena z osnovno šolo Sestre Ilič, šola, v kateri so bili med vojno nastanjeni Slovenci z Jesenic, Valjevo prijateljuje z makedonsko mladino na Ohridu. Cela Jugoslavija naj bo tako križem povezana. Morda prav ti izgredi opozarjajo, da permalo povezujemo mlade. Tu moramo več narediti.«

D. Dolenc

Trgovski center DETELJICA vabi

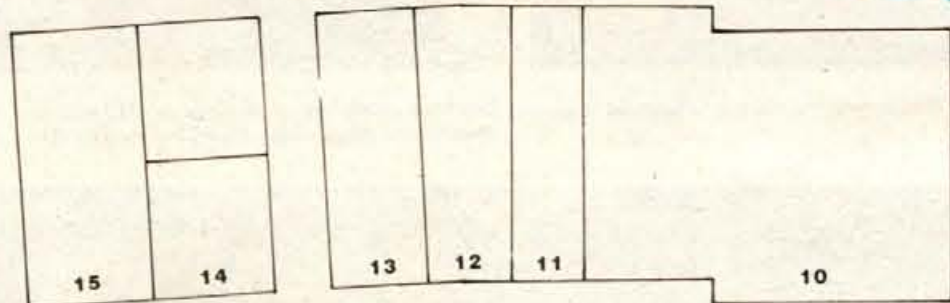
# Združite prijeto s koristnim

Deset let je že tega, odkar so se na desni strani bistriških blokov pojavile prve rdeče strehe nastajajočega tržiškega trgovskega centra. Prvi je bil tam Peko, potem pa so mu sledile druge za drugo industrijske prodajalne drugih tržiških delovnih organizacij. Danes v Trziču skorajda ni delovne organizacije, ki na Deteljici ne bi imela svojega lokala.

Kmalu so se na drugi strani ceste, nasproti restavracije Petrol, razpotegnile nove, tokrat temno rjave strehe. Pod njimi je bil prvi Mercator. Potem so se pojavljali tudi že novi kandidati – in SGP Trzič je spet dograjeval. Leta 1985 in letos so dobile svoje lokale še preostale organizacije, ne le tržiške, tudi Elkroj iz Mozirja in Almira, ki gostuje v lokalu BPT.

Danes je Deteljica razvit trgovski center, kamor gre človek z veseljem po večjih nakupih, saj z eno potjo veliko opravi. Morda najprej k Peku po čevlje za vso družino, potem čisto na konec do Obla-

čil Novost in do Tekstila pogledat, če imajo kaj primernih oblek za prihajajočo sezono. In obvezno k Elkroju pogledat hlače za otroke in zanju. Če pa opremljate stanovanje, potem morate obvezno pogledati tudi v Zlito, kjer je ponudba bogata in nasvet brezplačen. In na koncu morda še k mesarju in v samopostrežno trgovino. Če bo morda zmanjkalo denarja, sta tam tudi poslovalnici Ljubljanske banke in pošte. In če čakate moža, ki se ne more odločiti za to ali ono orodje v Tokosu, se ta čas odpravite k frizerju ali oddaste umazano oblačilo v kemično čistilnico. Nazadnje pa res ne morete drugače, kot da vsi skupaj zavijete še v Petrolovo restavracijo na pivo, sok ali pa še kaj drugega... Ne skrbite za avto, parkirišč je dovolj.



- 10 MERCATOR, TOZD PRESKRBA TRZIČ  
11 PTT  
12 ELKROJ  
13 BPT  
14 TOKOS  
15 ZLIT

P

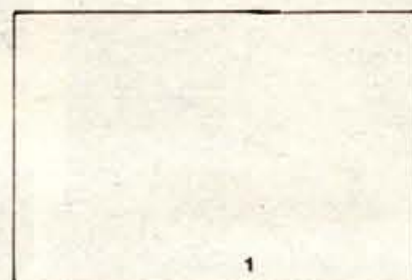
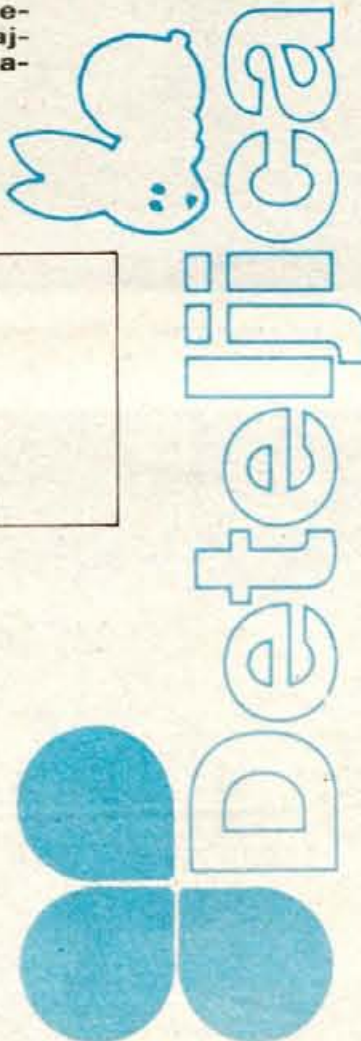
P



PETROL

P

KRANJ



1



2

3

4

5

6

7

8

9

- 1 PEKO  
2 LB TGB  
3 TEKSTIL  
4 TOBAK  
5 OBLAČILA NOVOST  
6 KEMIČNA ČISTILNICA  
7 PRIZERSKI SALON  
8 MESOIZDELKI – KŽK  
9 ZELENI BISTRO ŽIVILA

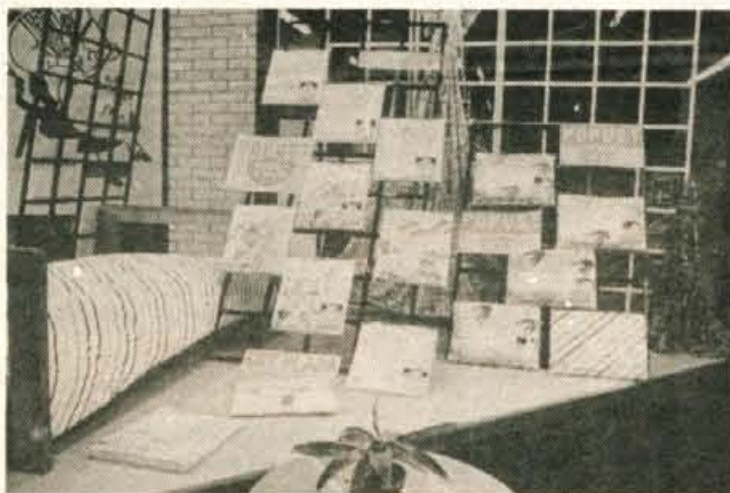
P

LJUBELJ

TRZIČ

## BPT – ves junij posebna ponudba posteljnine iz frotirja

Gorenjske gospodinje pa tudi druge že dobro poznajo prodajalno tržiške Bombažne predilnice in tkalnice na Deteljici. Tu je naprodaj vsa njena proizvodnja posteljnega perila raznih dimenzij, različnih vzorcev in kvalitete ter prtov in drugega. Občasno lahko dobite tudi razne ostanke blaga, iz katerih lahko sami sešijete posteljino. Dobi pa se tudi metraža iz BPT-jevega programa oblačilne konfekcije. Da je ponudba kar najbolj



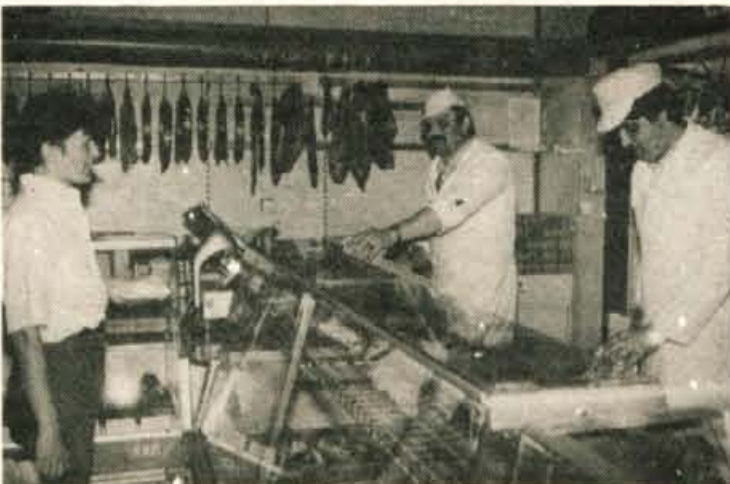
pestra, je naprodaj tudi nekaj konfekcije, kot so modeli z modnih revij, bluže iz Rudnika, svoj oddelek pa ima tudi radovljiška Almira, ki je prisotna prav z vso svojo proizvodnjo, tudi z ročnimi pleteninami iz Grimšč. Prav ta mesec pa ima BPT pripravljeno na Deteljici posebno ponudbo posteljnine iz frotirja in nekaterih vrst klasične posteljnine ter prtov pod

ugodnimi pogoji, in sicer 20 odstotkov ceneje. Poseben poudarek daje artiklu viola, enostranskemu frotirju, ki mu pripisuje vrsto odličnih kvalitete: je lahek, zračen, vpojen, sposoben obdržati telesno temperaturo, ni ga treba likati in podobno. Ta frotir se bo dobil tudi v metraži, če boste hoteli šivati sami. Torej, gospodinje, izkoristite junijsko ponudbo!



## Brez mesnice pa res ne gre

Naselja, kot je Bistrica v Trziču, in trgovskega centra, kot je Deteljica, si res ne moremo zamisliti brez večje mesnice. KŽK, Mesoizdelki Škofja Loka, imajo na Deteljici že blizu devet let svoj lokal. Štiri velike, moderne hladilnice v njej skrbno, da Bistrščani in vsi drugi, ki prihajajo v to mesnico, dobe sveže, pravilno hranjeno in hlajeno meso. Meso vseh vrst dobite v njej, skoraj vedno tudi ovčje in jagnjetino; ne smemo namreč pozabiti, da so v Trziču domu bržole. Tu so seveda še piščanci s Pivke, drobovina, pljučna pečenka – zanj so posebno ogreti Avstrijci – pa delikatesne salame vseh vrst. Pravkar prodajajo po ugodnejši ceni, kar za 30,8 odstotka ceneje, gorenjsko zaseko. A da police ne bi prazno zevale, so mesarji Jopolnili svojo ponudbo z gorčicami in majonezami, jajci in

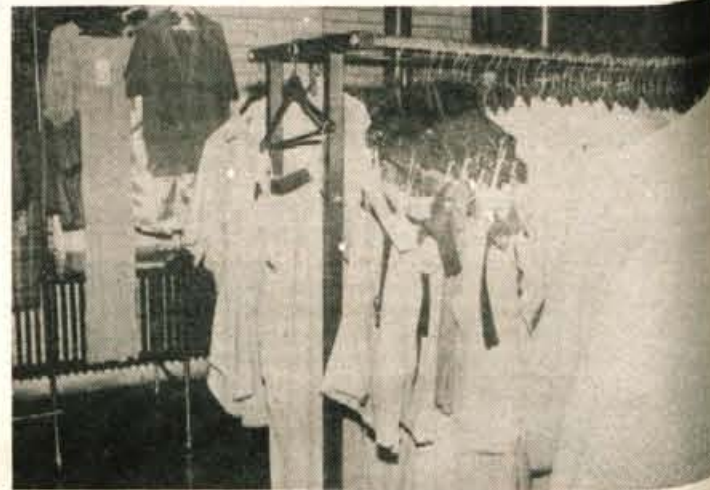


sokovi, jedilnim oljem, s kumpoti, fižolom v pločevinkah, z vse-m Etinim programom in celo z izbranimi buteljčnimi vini. Vse dobite pri nas, pravijo fentje v

mesnici, razen teletine. Res do bro so založeni. Morda pa gospodinjam le prihranijo kakšno pot.

## Svetli jeans tudi v OBLAČILA NOVOST

Industrijska prodajalna tržiške konfekcijske hiše Oblečila Novost je sicer malce skrita na zadnji strani tega trgovskega centra, a vseeno nič manj obiskana kot druge prodajalne. Kdor jo odkrije, se vedno rad vrača, vedo povedati prijazne prodajalke. V njej dobite namreč poleg kvalitetnih modnih oblačil, kot so krila, obleke, hlače, kratke hlače, bluže in podobno, tudi oblačila z manjšimi napakami, ki pa so lahko od 10 do 40 odstotkov cenejša. Poleg tega prodajajo tudi ostanke blag in podlog, ki so ostala od redne proizvodnje. Da pa je ponudba kar najbolj popolna, si lahko izberete tudi moško ali žensko trikotažo, puloverje, majice, spodnje perilo, nogavice in tudi zelo praktične predpasnike in halje za gospodinje. Zdaj prodajajo tudi zelo iskana krila iz svetlega jeansa, in sicer



dva različna modela, pa praktične in apet modne safari obleke, tudi večje številke, do 52, hlačne kostime za mlade in še

marsikaj. Prodajalna Oblečila Novost na Deteljici je odprta vsak dan od 8.30 do 19. ure, ob sobotah pa od 8. do 13. ure.

## LJUBLJANSKA BANKA je bila med prvimi

Takoj, ko je bila postavljena trgovska hiša na Deteljici, zdaj bo že deset let, je v njej odprla svoj lokal Ljubljanska banka – Temeljna banka Gorenjske. Naselja, kot je Bistrica, potrebuje svojo banko, v njej imajo krajanji odprte svoje tekoče ir. žiro račune, v njej vodijo njihove hranilne vloge. Posebno vlogo pa odigrava ta poslovalnica v tujskem prometu. Deteljico namreč obišče vsako leto veliko tujcev, ki hodijo nakupovat po njenih trgovinah, obiskujejo restavracije, gostilne, Trzič in okolico. V tej poslovalnici menjajo devize. Kot je povedala vodja izmene Nataša Ude, imajo s tujci največ dela junija in julija pa ob koncu poletja, ko se turisti vračajo z dopustov. Sicer pa tu ni nikoli prehude gneče, ni godrnjanja zaradi čakanja pri okencih, kot se pogosto dogaja drugje.



Poslovalnica Ljubljanske banke v Bistrici je odprta vsak dan od

7. do 18. ure, ob sobotah pa od 7. do 12. ure.



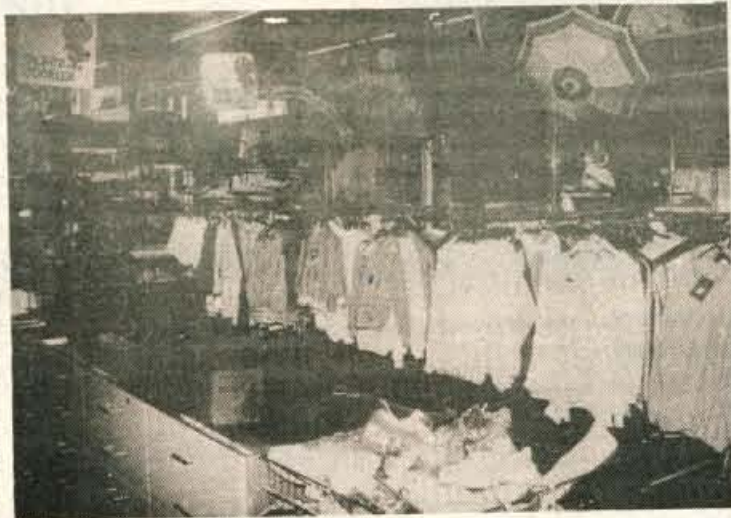
## PEKOVA prodajalna na Deteljici je največja prodajalna obutve v Jugoslaviji

PEKO je bil prvi, ki se je ogrel za idejo, da bi imel na Deteljici svojo industrijsko prodajalno. Potem je bil tudi pobudnik in lep zgled drugim, ki so mu drug za drugim sledili. In priznati morajo, da nobenemu ni žal, vse prodajalne na Deteljici poslujejo z uspehom.



Peko ima na Deteljici svojo največjo prodajalno čevljev, ki je obenem tudi največja prodajalna obutve v Jugoslaviji. Oddelek je za žensko, na drugi strani za moško obutve, celo za otroke imajo prijeten kotiček. Bogato so založeni s športno obutvijo domačih in drugih proizvajalcev. Poleg obutve pa v tej Pekovi trgovini dobite tudi usnjeno konfekcijo, razno športno opremo, kot so trenirke, športne torbe, športni klubki, majice, vetrovke in podobno. Dobite pa tudi dežnike, pribor za čiščenje čevljev, razno drobno galanterijo. Med športnimi oblačili smo videli tudi zelo lepe lovske obleke, za katere se zelo zanimajo avstrijski kupci.

Seveda pa ima Pekova industrijska prodajalna vse leto tudi posebno ponudbo. Tu so po-

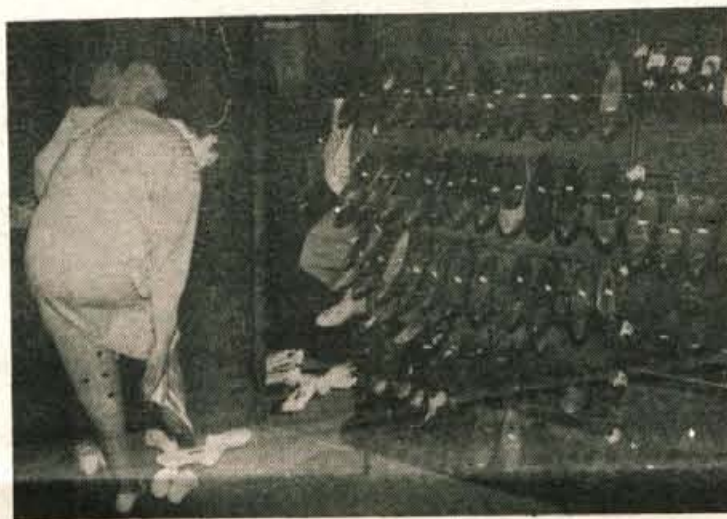


sebne police in stojala z napisom UGODEN NAKUP. Na njih so pari čevljev, tudi do polovico cenejši od drugih. To so čevlji, ki jih ni več v vseh velikostih, čevlji z manjšimi napakami in podobno.

Pravkar pa se Pekova prodajalna na Deteljici pripravlja na veliko novost. V spodnjih prostorih, kjer je imel do zdaj prodajalno Zlit, urejajo nov ženski od-

delek, ki bo spet posebnost zase. Tu bodo vse leto ponujali vse vrste ženske obutve, tudi sandale in škornje hkrati, če boste tako želeli. Pa o tem drugič kaj več.

Pekova prodajalna na Deteljici je odprta vsak dan od 8.30 do 19. ure, ob sobotah in dnevih pred prazniki pa od 8. do 13. ure.



## Mercatorjeva novost je vinoteka LIPA

V rekordnem času, v dveh mesecih, je tržiški Mercator letos prenovil svojo trgovino na Deteljici: zaprli so jo 23. februarja, 23. aprila je bila že odprta za kupce, vsa lepa, vsa nova. Posebna novost trgovine je vinoteka LIPA, kjer prodajajo najkvalitetnejša slovenska in druga vina. Obogatili so tudi ponudbo delicat, posebno sirov, suhomesnatih izdelkov in peciva. V tem koncu trgovine je na posebnem stojalu tudi vsa Medexova ponudba, tu so spominki, kristal in drugo, po čemer radi segajo tujci. Po enem letu premora v trgovini spet redno dela mesar. Veliko kupcev prihaja iz tujine. Kot je povedal poslovodja Franc Eriah, kupujejo tujci pri njih največ žgane pijače (pelin'covec!), mineralne vode, Medexove izdelke, vrhunska buteljčna vina, Eti-



no vloženo zelenjavo in - ajdovo moko. V trgovini se trudijo, da so police ves čas dobro založene. Morda še to, da je

Mercatorjeva trgovina na Deteljici odprta od 7. do 19. ure, letos pa je vse sobote tudi dežurna, in sicer od 7. do 17. ure.

## ZLITOVIM kupcem svetuje arhitekt

Dva meseca je prodajalna tržiškega Zlita na Deteljici v novih prostorih. Prej se je stiskala v kleti, zdaj pa je z močjo lepe in kvalitetne ponudbe v svetlem, prostornem lokalu nasproti restavracije Petrol čisto na novo zadihala. In kaj vse ponuja? V njej je vsa Zlitova proizvodnja masivnega pohištva, kmečke kredence, mize in stoli, prav zdaj pa iz novega proizvodnega programa prihajajo skledniki, kotne klopi in podobno. In tu so seveda tudi njihove sedežne garniture, ki jim skorajda ni para; delane so na vzmeteh, kar zagotavlja trajnost, trpežnost, udobnost. Bogata je tudi ponudba tujih programov: Alpeša, Lesnine, Mebla, Bresta, Marlesa, Slovenijalesa, Bora, Savinje in Sore. Novost v Zlitu je tudi arhitekt, ki vsako dan, tja do treh popoldne, svetuje kup-

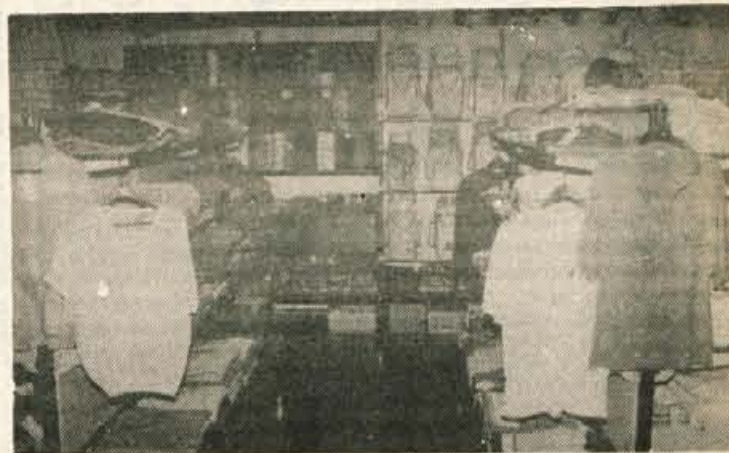


cem, kako opremiti stanovanje. Tudi sicer so se kadrovske okrepili; kupcem zdaj strežejo

štirje prodajalci, poslovodja in arhitekt. Sami pozorni in prijazni fantje.

## Polovico vsega za otroke

Ko se je lansko jesen z "rdečega" konca Deteljice trgovina BPT preselila na drugo stran, nasproti Petrola, je njihovo prvotno prodajalno pri blokkih prevzel TEKSTILOV tozd Maloprodaja Ljubljana in tam odprl svojo poslovavnico Deteljica. Ponudbo so prilagodili drugim in danes nudijo vse tisto, česar druge na Deteljici ni najti. V dokaj bogati izbiri lahko dobite metražo, lahko konfekcijo, trikotažo, perilo in zavese pa volne in prejice za ročno pletenje, nogavice, moške srajce, športna oblačila, kopalke in podobno. Vse je seveda za ženske in moške, poseben poudarek pa je dan otrokom, zanje je zagotovljena namenjena polovica ponudbe. Pa še nekaj: vedno je v prodajalni tudi posebna ponudba. Trenutno s 25-odstotnim popustom dobite razne kvali-



tetne jerseyje. In še nekaj dobite, kar boste težko našli drugje: čudovite ročno kvačkane prte in prtiče iz garna, ki jih posebej zanje izdelujejo žene iz okolice Paračina. Morda bi rekli

še to, da ima Tekstilov tozd Maloprodaja 33 poslovalnic po vsej Jugoslaviji, od tega 27 v Sloveniji. Deteljica pa je edina njihova prodajalna na Gorenjskem.

## Petrolova restavracija na Deteljici je poznana po dobri kuhinji

V njej se ustavlja ves svetovni promet: ljudje, ki vstopajo v državo in imajo pred seboj še stotine kilometrov po Jugoslaviji, kupci, ki prihajajo na Deteljico nakupovat, oni, ki se tod vračajo domov v severnejše dežele, in konec koncev so tu tudi domačini, ki radi prihajajo v to restavracijo. Najbolj prijetno je poleti posedati zunaj na terasi, kjer prijetno pihlja. 120 sedežev je v njej, 60 v jedilnici in v prostoru ob točilnem pultu, 35 v posebni sobi. Točeno pivo je odlično, dobra so izbrana vina, ko pa zadiši z žara, iz cvrtnjaka, po pečeni iz pečice, pa se človek tudi ne more upreti. Vse vrste zrezkov dobite, vse z žara, vsak dan imajo tudi dobre tople malice. Petrolove restavracije, med njimi tudi ta v Trziču, pa so poznane tudi po tednih kuhinjskih, ko se vrste kolanjev te-



den, Martinov teden, teden kolin, pustni teden, teden žabjih krakov in podobno. Pri Petrolu na Deteljici se pripravljajo na dozidavo, da bi pridobili vsaj še

120 sedežev. Načrti so že narejeni, denar pa bo, upajo, tudi. Morda bomo že prihodnjo sezono lahko posedali v novih gostinskih prostorih.

## ELKROJ — največja ponudba hlač v Trziču

Leta 1985, ko je SGP Trzič dokončal drugi del prodajaln na Deteljici, nasproti restavracije Petrol, je dobil tam svoje prostore tudi Elkroj, ki je v Sloveniji in daleč po domovini in tujini znan po odlično krojenih hlačah. Hlače za moške, ženske in otroke so njihov osnovni program. V izredno lepo in moderno urejeni trgovini na Deteljici pa nudijo tudi krila, srajce in trenutno tudi zelo aktualen svetli jeans. Iz njega niso sešile le hlače, temveč tudi moške srajce, jakne, podložene jakne in podobno. Vse je ceneje, saj je to industrijska prodajalna, ki ni obremenjena z maržami. Dobite pa lahko tudi blago z napako, ki pa je tudi do 40 odstotkov cenejše. Približno pol leta prodajajo tudi modne pasove.

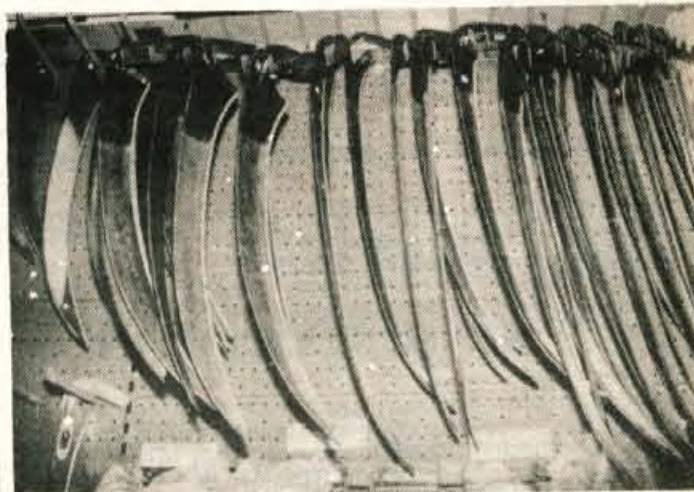


kmalu pa napovedujejo novost, in sicer jeans s tako imenovanim diamantnim pranjem, ki ga zahteva moda mladih.

Prodajalna Elkroja na Deteljici je odprta vsak dan od 8. do 19. ure, ob sobotah pa od 8. do 13. ure.

## V TOKOSU je že sezonski popust

Človek kar verjeti ne more, da ta najmanjša prodajalna na Deteljici — meri komaj dobrih 30 kvadratnih metrov — lahko ponudi toliko raznovrstnih izdelkov. Naprodaj je kompletna Tokosova proizvodnja, od navadne kose, rezervnih delov za kosilnice, podložnih plošč za kosilnice do slamoreznih klin. Slednje delajo tudi po naročilu. V njej dobe primerno orodje zidarji, pleskarji, mizarji in vrtil-



čkarji, prav vse se dobi za zidavo hiše, tudi vodno tehtnico. V trgovini dobite tudi orodje Gidrod, kladiva, macole, za vrtilčkarje pa ima svojo ponudbo Gorenje Muta. Dobe se škarje za rezanje živih mej in obrezovanje sadnih dreves, lopate vseh vrst, od onih za kidanje snega, s koleščki, do navadnih lopat. Tudi kovaški mojster Matevž Krmelj iz Poljanske doline prodaja svoje izdelke. Metalka Trzič ima naprodaj del svoje

proizvodnje, kot so jeklena sidra, ročno orodje, prebijači, sekači, pile za motorne žage in podobno. Kmalu bodo ponudbo za vrtilčkarje še izpopolnili z armiranimi vodnimi cevmi, nastavki in vozički za cevi. Dobili pa bodo tudi mini kosilnice firmo Adlus. Te dni pa v prodajalni že velja posebna ponudba, in sicer z 20-odstotnim sezonskim popustom prodajajo BCS kose za kosilnice in nožke za kose kosilnic.









# Certificirani ček

## preprosto plačevanje večjih zneskov

V zlatih časih je bil čas denar. Danes je zlato.

Prihranite čas, plačujte s certificiranim čekom Ljubljanske banke. Certificirani ček je naša nova storitev, namenjena vsem, ki poslužete z večjimi zneski. Dobite ga v enoti banke, ki vodi vaš žiro račun in se lahko glasi na neomejen znesek, seveda v okviru kritja na računu.

V Sloveniji lahko uporabite certificirani ček za:

- plačilo kupljenega blaga;
- plačilo opravljenih storitev;
- poravnavo davčnih, carinskih in drugih obveznosti ali
- dvig gotovine v katerikoli enoti Ljubljanske banke v Jugoslaviji.



Certificirani ček boste spoznali po njegovi zlati barvi.

**Ljubljanska banka**

## IZBRALI SO ZA LAS



V MERKURJEVI prodajalni BARVE-LAKI v Radovljici na Linhartovem trgu imajo dobro izbiro barv in lakov za les in kovino ter za avtomobile ZASTAVA, CIMOS, RENAULT in VOLKSWAGEN. Poleg tega imajo še sredstva za avtomobilsko nego in druga čistilna sredstva po ugodnih cenah.



### ALOJZ OVSENIK

Nudimo več vrst ogledal, garderobne stene, mizice, kotne letve ter več vrst letv za uokvirjenje slik in gobelinov.

**NAJNOVEJŠE:**  
dvonamenske lestve, razne balkonske ograje in sestavljivi regali.

Kranj, Jezerska c. 108 c  
tel.: 064-35-770



### Lth

LTH DO THN Škofja Loka, n.s.o.

objavlja naslednja prosta dela in naloge:  
kadrovska komisija OE SET/skladišče, expedit, transport/DE skupnih služb:

- 1. KOMISIONER**  
Pogoji: TSS strojne smeri, obvladanje varnostnih predpisov s področja skladiščenja in do 3 let delovnih izkušenj
- 2. REFERENT ZA PRODAJO NEKURANTNEGA BLAGA**  
Pogoji: TSS strojne smeri, poznavanje trgovskih uzanc, sofer-ski izpit B kategorije in 3 leta delovnih izkušenj
- 3. VODJA SKLADIŠČA 62**  
Pogoji: srednja šola tehnične ali ekonomske smeri, obvladnje poslovanja skladišč in 3 leta delovnih izkušenj
- 4. SKLADIŠČNI MANIPULANT II**  
Pogoji: osemletka, tečaj za blagovnega manipulanta in 6 mesecev delovnih izkušenj
- 5. DELAVEC NA STROJNI ŽAGI**  
Pogoji: osemletka in 6 mesecev delovnih izkušenj
- OE Prodaja**
- 6. PRODAJNI REFERENT II**  
Pogoji: višja izobrazba tehnične ali ekonomske smeri, aktivno znanje srbohrvatskega jezika, vozniški izpit B kategorije, 3 leta delovnih izkušenj

TOZD Livarna

#### 7. KONSTRUKTER PRIPOMOČKOV

Pogoji: TSS strojne smeri in do 3 leta delovnih izkušenj

TOZD Vzdrževanje

#### 8. ENERGETIK

Pogoji: visoka izobrazba elektro ali strojne smeri, tečaj iz varstva pri delu, znanje enega tujega jezika in 3 leta delovnih izkušenj

TOZD Hladilstvo

#### 9. UREJEVALEC /v pločevinarni KP/

Pogoji: poklicna šola strojne smeri, izpit iz varstva pri delu in 2 leti delovnih izkušenj

#### 10. VOZNIK VILICARJA

Pogoji: tečaj za voznike viličarja, tečaj iz varstva pri delu in do 3 mesecev delovnih izkušenj

TOZD Računski center

#### 11. ORGANIZATOR PROGRAMER I

Pogoji: višja šola organizacijske, tehniške ali ekonomske smeri, znanje dveh programskih jezikov, znanje angleščine ali nemščine — pasivno in 3 leta delovnih izkušenj

#### 12. ORGANIZATOR II

Pogoji: visoka izobrazba organizacijske, tehniške ali ekonomske smeri, pasivno znanje enega tujega jezika /angleščina, nemščina/, poznavanje programiranja v vsaj enem računalniškem jeziku in do 4 leta ustrezne prakse

#### 13. ORGANIZATOR PROGRAMER II

Pogoji: srednja šola tehniške, ekonomske ali splošne smeri, pasivno znanje angleščine ali nemščine in 2 leti delovnih izkušenj

#### 14. SISTEMSKI PROGRAMER

Pogoji: visoka izobrazba tehniške ali organizacijsko-računalniške smeri, aktivno poznavanje operacijskega sistema konkretnega računalnika, aktivno znanje enega tujega jezika /angleščina, nemščina/ in 4 leta prakse pri programiranju

Delovno razmerje bomo sklenili za nedoločen čas. Pisne prijave z dokazilom o izobrazbi sprejema kadrovska služba LTH DO THN 8 dni od dneva objave. Kandidati bodo o rezultatu obveščeni v 15 dneh po sklepu kadrovskih komisij.

SOZD KEMA MARIBOR

### HEMIČNA TOVARNA PODNART

#### KEMIČNA TOVARNA PODNART p.o. Podnart

objavlja prosta dela in naloge:

#### 1. SKLADIŠČNIKA — ODPREMLJEVALCA

Pogoji: IV. stopnja ustrezne smeri strokovne izobrazbe, 12 mesecev delovnih izkušenj na področju skladiščenja ter zaželen tečaj iz varstva pri delu in za voznika viličarja

Delo združujemo za določen čas, za čas nadomeščanja delavca, ki je na sluzenju vojaškega roka.

#### 2. VEČ DELAVCEV za opravljanje del in nalog v proizvodni službi

Pogoji: KV delavec III. ali IV. stopnje strokovne izobrazbe in 12-mesečne delovne izkušnje v poklicu

Kandidati naj pošljejo vloge z ustreznimi dokazili v 15 dneh po objavi na naslov Kemična tovarna Podnart, splošna služba, 64244 Podnart.

## PLANIKA

#### Industrijski kombinat Planika Kranj

Komisiji za delovna razmerja TOZD Blagovni promet in DSSS objavljata prosta dela in naloge:

1. UREJANJE DOHODA — IZHODA
2. ORGANIZIRANJE SKLADIŠČA TEKSTILA
3. STRUŽENJE — zahtevno
4. OPRAVLJANJE ORODJARSKIH DEL — zahtevno
5. REZKANJE — zahtevno (2 delavca)

Za uspešno opravljanje del in nalog se zahteva:

- pod 1.: višja strokovna izobrazba ekonomske ali čevljarke smeri, 3 leta delovnih izkušenj, uspešno opravljeno 3-mesečno poskusno delo
- pod 2.: 4-letna srednja strokovna izobrazba ekonomske ali čevljarke smeri, 3 leta delovnih izkušenj, uspešno opravljeno 3-mesečno poskusno delo
- pod 3.: 3-letna srednja strokovna izobrazba strojne smeri, 2 leti delovnih izkušenj, poznavanje materialov, orodij in strojev, uspešno opravljeno 3-mesečno poskusno delo
- pod 4.: 3-letna srednja strokovna izobrazba strojne smeri, 2 leti delovnih izkušenj, poznavanje materialov, orodij in delovnih priprav, uspešno opravljeno 3-mesečno poskusno delo
- pod 5.: 3-letna srednja strokovna izobrazba strojne smeri, 2 leti delovnih izkušenj, poznavanje materialov, orodij in strojev, uspešno opravljeno 3-mesečno poskusno delo

Pisne ponudbe sprejema kadrovski oddelek Industrijskega kombinata Planika Kranj, Savska Loka 21, v 15 dneh po objavi. O izbiri bodo kandidati obveščeni v 30 dneh po poteku roka za vložitev prijav.

#### DOM UPOKOJENCEV KRANJ, p.o., Cesta 1. maja 59

objavlja po sklepu sveta

#### JAVNO LICITACIJO

za prodajo pomivalnega stroja WPS-6  
izključna cena 400.000 din

Licitacija bo v četrtek, 11. junija 1987, ob 12. uri v prostorih doma. Ogled osnovnega sredstva bo eno uro pred licitacijo. Na licitaciji sodelujejo vsi, ki prej vplačajo 10 -odstotno varščino od izključne cene. Predstavniki pravnih oseb morajo ob vplačilu varščine predložiti pooblastilo delovne organizacije, ki jo zastopajo. Prometni davek plača kupec. Kupljeno osnovno sredstvo je treba plačati takoj. Prodaja bo po načelu videno — kupljeno, kasnejših reklamacij ne bomo upoštevali.

#### OSNOVNA ŠOLA PREŠERNOVE BRIGADE ŽELEZNIKI

Svet osnovne šole razpisuje prosta dela in naloge

#### RAVNATELJA ŠOLE

Pogoji: kandidati morajo izpolnjevati pogoje, predpisane v 511. členu zakona o združenem delu, pogoje, določene v Zakonu o osnovni šoli (UL SRS št. 5/80, 29/86) in pogoje, določene v družbenem dogovoru o uresničevanju kadrovske politike v občini Škofja Loka.

Imenovan bo za štiri leta. Prijave pošljite na naslov: Razpisna komisija pri svetu OŠ Prešernove brigade Železniki v 15 dneh po objavi razpisa. Kandidati bodo o izbiri pisno obveščeni v 30 dneh po končanem postopku za imenovanje.



#### OBRTNO PODJETJE TRŽIČ p.o.

Komisija za delovna razmerja razpisuje prosta dela in naloge za nedoločen čas

#### OBRAČUNSKI TEHNIK

Od kandidata pričakujemo, da bo izpolnjeval naslednje pogoje:  
— srednja šola gradbene ali lesne smeri, najmanj 2 leti delovnih izkušenj in vozniški izpit B kategorije

Stanovanja ni!

Kandidati naj pošljejo prijave v 8 dneh po objavi na naslov: Obrtno podjetje Tržič, Trg svobode 33.



#### INTEGRAL TOZD GORENJSKA TRŽIČ

Izvršilni odbor delavskega sveta objavlja prosta dela in naloge

#### VOZNIK AVTOBUSA-SAMOINKASANT 2 delavca

Pogoja. končana šola za poklicne voznike in opravljen vozniški izpit D kategorije

Kandidati naj pošljejo pisne prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev v 15 dneh po objavi na naslov: Integral TOZD Gorenjska, 64290 TRŽIČ, C. JLA 1.



